

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 4 (1976)  
**Heft:** 2

**Artikel:** A nos amis hors des frontières  
**Autor:** Page, Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-237162>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

un nouveau président pour une période de 4 ans. Il sera, selon toute vraisemblance, choisi dans les rangs de nos amis vaudois. C'est sous sa présidence que se déroulera le prochain concours. Pour plus de précision, j'ajouterai que c'est l'assemblée des délégués romands, tenue le même jour, qui procède à ces nominations. Le Glossaire et la Radio romande font partie du Conseil. On sait combien leur rôle est important.

## NOTRE «AMI DU PATOIS»

Bien que modeste, il a déjà rendu, en 4 ans de très grands services comme lien entre nos différentes sections. Il est notre carte de visite. Aussi, ne puis-je que le recommander, non seulement aux membres de nos sections et amicales, mais encore à tous ceux qui vouent un certain intérêt au maintien et au développement de nos dialectes. J'adresse mes félicitations et remerciements à ses auteurs responsables, M. et Mme Jean Brodard. Que chacun, non seulement paie son abonnement, mais lui trouve de nouveaux abonnés. Il y va de l'avenir et du progrès de notre mouvement. A chacun : merci.

Apportez-lui des nouvelles de vos sections ; dites-lui ce qui se fait chez vous, ce qui se dit, se chante, se joue, s'écrit, est porté sur les ondes, etc. Un mot de sympathie et un souvenir pour ceux qui nous quittent.

## A NOS AMIS HORS DES FRONTIERES

Vous savez qu'il en existe dans la vallée d'Aoste, en Savoie, en Franche-Comté, qui nous sont parents par leurs vieux parlars. Chaque concours nous a révélé quelques noms. Nous espérons que notre prochaine compétition littéraire apportera la contribution de quelques-uns. Nous savons que M. Schüle a d'assez longues antennes. Par elles, des contacts peuvent se nouer. Nous le remercions pour cette activité en faveur de nos dialectes romands.

Chers Amis du patois, l'été est là, un temps de vacances aussi, qui nous laisse un peu de loisir pour la réflexion. Que cette réflexion porte sur le sujet de votre prochain travail de concours. Qu'elle soit une inspiration. C'est le dernier souhait de votre président.

*Louis Page*



## Une amicale de patoisants ouverte à tous

Récemment l'Amicale des patoisants « Lè Triolè » a tenu son assemblée de printemps à Bonnefontaine. Présidée, dès sa fondation par M. François Mauron d'Ependes, l'assemblée de ce printemps a réuni une centaine d'amis du patois, venus de tous les milieux, des jeunes jusqu'au doyen M. François Bourguet de Treyvaux qui, malgré ses 87 printemps, est toujours fidèle au rendez-vous, et ce avec un enthousiasme remarquable.

Il ne se passe pas de réunions sans que nous ayons le privilège de relever la présence de M. Paul Burnet de la Radio suisse romande, animateur de l'émission « Nos patois ». Distingué patoisant vaudois, M. Burnet nous tient au courant des exigences des enregistrements susceptibles de passer sur les ondes, et des directives concernant le prochain concours des patois romands, en 1977, en pays vaudois.

Une absence à signaler et pour toujours, celle de Mme Marie Schorderet d'Arconciel qui nous a quittés à l'âge de 87 ans. De condition modeste, mais très cultivée, elle avait gardé un franc et

authentique parle patois. Elle ne manquait jamais nos réunions ; aussi le secrétaire pouvait lui dédier, à titre posthume, une chronique spéciale annotée au livre des souvenirs.

Cette assemblée, d'ailleurs, comme les précédentes, est empruntée de bonne humeur où chacun s'exprime en son patois régional, gruérien ou kouétsou.

Le patois qui, il y a quelques lustres encore, semblait voué à la disparition a retrouvé une vitalité et un regain d'intérêt très réjouissants.

Actuellement, l'amicale est placée sous la conduite d'un comité composé de MM. François Mauron d'Ependes, président ; Francis Tanner de Bonnefontaine, vice-président ; Francis Eggertswyler de Montévraz ; Henri Python d'Orsonnens, secrétaire et de Mme Anne-Marie Yerly-Quartenoud, de Treyvaux.

L'amicale « Lè Triolè » ne perçoit aucune cotisation. Toutes les personnes qui s'intéressent au langage des anciens peuvent assister à nos réunions. Ils seront les bienvenus. La prochaine assemblée aura lieu à la fin octobre 1976. (Ip)